

1892-10-26

AFSENDER

Laura Warberg

MODTAGER

Albrecht Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen fremgår af poststemple

Generel kommentar:

Sandholterne var beboerne på godset

Sandholt: Nicoline von Sperling og

Alice Bondesen.

Hvem de gamle fruer i Bækkelund og

Brandt Sanderum samt Må var vides

heller ikke.

Det vides ikke, hvem Peter, der havde

fået ansættelse som fodermester, var,

og der er usikkerhed omkring

baronessens identitet.

Modtagersted:

København, Vestergade, Tre Hjorte

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuerten

Omtalte personer:

Ellen Agnete Amstrup

Louise Amstrup

- Andersen, Sandbygaard

Alice Bondesen

Carl Brandstrup

Clement Caspersen

- Egholm

Niels Elgaard Amstrup

- Jensen, Frøken, Erikshaab

Trine Johans

- Juul, præst

Hans Jørgen -, Kusk ved grevskabet

Muckadell

Marie Paludan

- Paulsen

Ellen Sawyer

Anna Schaffalitzky de Muckadell

Erik Schaffalitzky de Muckadell

Henry Smith, nær Erikshaab

Adelheyde Syberg

Hempel Syberg

Else Warberg

Andreas Warberg, Albrechts far

Astrid Warberg-Goldschmidt

Arkivplacering:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB0363

Trykt udgave:
Nej

Proveniens:
Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura Warberg-Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Laura Warberg har været på visitter, og hun skal til et større træf på Gelskov. Hun har kørt i den nye vogn, og det ene hjul ville ikke dreje. Hans Jørgen og Paulsen har arbejdet med vognen i flere timer. Albrecht må kontakte producenten.

Vejret er dejligt. Laura har mærkeligt nok ikke haft gæster.

Albrecht må købe en flakon med hjem, for Ellen skal bruge en sådan, når hun fikserer kultegninger.

Fremover vil Laura gå lange ture af hensyn til sin figur.

TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Hr. Godsforvalter Warberg

Hotel "Tre Hjorte"

Vestergade

Kjøbenhavn K

[Skrevet med anden skrift:]

Kjbhvn 1892

Kerteminde 2001.

[På kuvertens bagside: Poststempel]

[I brevet:]

Onsdag d: 26_de_

Kjæreste Abba

Nu er Du vel tilbage fra Sverig igjen og jeg venter ganske sikkert Brev imorgen, vi havde ventet fra Børnene i dag. I Mandags var jeg vi ["Jeg" overstreget. "Vi" indsat over linjen] kørende med Sybergs hos Pastor Juuls, vi var bedt, Fr. Jensen ogsaa, Sandholterne var der og vi havde det rigtig muntert og rart. Alle 3 Par blev bedt til Sandholt d: 2 Nobr, de spurgte, om Du saa var hjemme, jeg var flov over, at Frøken Bondesen sagde, Du havde omtalt, at Du vist var hjemme til d: 1ste, men jeg kunde intet bestemt sige derom. Samtidig inviterede Mimi Sandh. til Middag Lørdag d: 5_te_ i Anledning af Glorups, det skal ogsaa Doktorens og jeg troer Smiths. Jeg forlader mig saa paa at faae Familien til Middag om Søndagen, har i Sinde at lægge Bederyggene i Blød til det. Brandt Sanderum og Må kommer ogsaa til Gjelskov, det bliver en større Fest. I Gaar vilde jeg tage den første Tur med den nye Vogn, Pauelsen havde Tøj med og glædede sig vist lige saa meget som Astrid og jeg til en Visit paa Arreskov og derfra til Doktoren, han skulde see paa Astrids Skulder, der har været daarlig en 14 Dage af at Nora slog hende af en Dag da hun var kommen op ["op" indsat over linjen] at ride fra Ledet og hjem. Armen fejler

imidlertid intet Dis saae den igaar paa Sandholt, hvor vi spadserede til Clements, da vi ingen Kjøretur kunde faae af den Grund, at det ene Hjul ikke kan gaae rundt og ikke rokker af Stedet. H.J. og Pauelsen vilde eftersee den med Smørelse, da Syberg havde advaret os; de stod over 3 Timer og tumlede dermed, fik med megen Besvær de 3 Hjul løse men det fjerde kan ikke. Vi sendte Bud til Syberg om det, han kom herved og sagde, at jeg skulde absolut skrive det til Dig, at Du kunde lade Fabrikanten det vide, og saa snarest skrive om, hvad der skal gøres. Da H.J. kørte fra Stationen kunde det ene Hjul ikke gaae rundt, men ved at tage lidt i det, gik det saa han kom hjem, saa blev Vognen ikke rørt før igaar. Desuden skulde jeg sige, at det ene Stansejærn var løst og en Skrue af og Presenningen var ikke over Vognen, saa denne [”ne” i ordet indsat over linjen] var helt vaad. Syberg havde netop Dagen før sagt til mig at vi skulde tage lidt Olie med da det ofte hænder, at en ny Vogn kører fast, og bliver den saa ikke strax smurt, saa brænder det sammen. Vi var jo endda glade at vi ikke var naaet at komme ud med den. Nu venter vi hurtig Svar, at den da kan være i Stand, til Du kommer hjem; den er forresten nydelig. De mener, at den har ikke været ordentlig smurt ved Afsendelsen. Jeg syntes Du skulde have været fri for alt dette, men Syberg maa jo forstaae det bedre. H.J. vilde havt Bud til Højrup Smed eller ogsaa have Ølsted Vognmand til at gjøre den i Stand. Nu nok om denne kjedelige Sag. Vi har det dejligste klare Vejr i disse Dage, det var en yndig Tur igaar saa jeg har faaet Lyst til igjen idag at spadserer ud ned til Bækkelund at see til de gamle Fruer; jeg tager saa dette brev med Elle og Mor gaar med til den Hillerslev Sy pige med Tøjet til Carls Skjorter. Jeg har skreven til Baronessen [ulæseligt ord], at jeg ikke kommer derhen, før Du er hjemme, jeg vil ikke tage H.J. fra Pløjningen. I Lørdags var jeg saa i Odense men havde ikke Tid at besøge nogen og saae ingen Bekjendte uden Marie Paludan paa Banegaarden. Vi har ventet Amstrups en Eftermiddag, mens vi er ene, men de maa vel synes det er for koldt for den lille Pige at komme ud. Her har mærkelig nok ikke været et eneste fremmed Menneske siden Du rejste – jo Ke[ulæseligt] en Visit paa et Kvarter, en Dag hun var hos Johan. I Nat har det frosset 3 Grader, Georginerne er bleven sorte. - - Hvis Du ikke bliver kjed af at faae K[ulæseligt], saa var det dejligt, om Du tog en lille Flacon med en Sprøjte; Du ved med en rund Gummiballon at trykke paa og helst med lidt godt lugtende i. Min lille Flaske er næsten tom, og Elle vilde saa forfærdelig gjerne have en Sprøjte til at fixere Kultegninger med. Vi faaer saadan usle Natlys nu baade i Faaborg og Odense, men Du gider vel ikke høre hos Egholm eller lign. Sted om nogle bedre. Der er næsten ikke Vox paa disse har jeg opdaget, brænder derfor kun et Par

Timer. Elle fik i Dag Brev fra Peter, han kommer et Par Dage til Gelskov, inden han d: 1ste tiltræder sin nye Plads som Fodermester hos Godsejer Andersen Sandbygaard pr. Ringsted, Syberg har skaffet ham dertil. Elle sendte i Mandags 9 blanke Visitkort op til ham, som Straf, fordi han saa længe ikke har skrevet til nogen.

Hvor vi glæder os til at høre om Eders Sverigstur. Nu maa jeg ned at klæde om til Middag og til min Udflugt. Jeg maa til at trave nogle lange Ture, da jeg bliver saa gruelig svær, kan knap passe mit Tøj. Frøken Bondesen mønstrede min Figur i Mandags og sagde deltagende "trænger De ikke til en Skammel"!!! Meningen var tydelig! Nu maa jeg se at vise mig lidt mere smækker til hendes Fødselsdag. Jeg købte i Odense noget graa Besætning istedetfor de sorte Blonder paa min graa Silkekjole; disse vilde B[ulæseligt] lave et Overstykke af til Sommer. Det bliver sagtens et fint Selskab d: 2den saa jeg kan iføre mig den graa. Nu kun mange kjærlige Hilsener til Dig søde Ven! og til Børnene! haaber Du tilbringer denne Aften paa "Hotel H[ulæseligt]" og skriver til mig, det er næsten en Uge siden jeg hørte fra Dig.

Din Smaa.

[Skrevet på hovedet øverst s1:]

Hilsen fra Elle.

Husk endelig Leret til de grove Hænder

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Onsdag d. 26
Kjærlige Abba
Nu er du vel tilbage fra Sverige
igen og jeg ventes ganske
hilsent med venlig hilsener,
vi havde ventet fra Tirsdag
idag. I Mandag var jeg i
renden med Syberg, her i
stor smil, vi var heelt, t.
Jensen og sø. Sammenhæng
var der og vi havde alle rig-
tig smil og raar. Alle
Har blev heelt til Sammenhæng
d. 2 Nabr, de smilte om
vi så var hjemme, jeg var
flor over at Frøben Bunde-
sen sagde du havde com-
talt, at dig vist var hjem-
me til v. 1ste men jeg
kunne intet bestemt sig
derom. Samtidig var
terede Min Sammenhæng til
Middag Lørdag: 4 te i du-
ledning af Gump, de
skal også datteren og jeg
træi Smilts. Jeg fæstere

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

der mig saa paa at faae
Fagnillee til Midten og
Sindagen, har endog
hegge Rederiggene, blot
til det. Brant til Sandheden
og alla hamme og see til
Sjældene det bliver en
Hørs Fete. Igaar vil
jeg tage den første Lørdag
den nye Voge, Denellen har
de to med og glæder sig.
vilt begynde meget paa
det og jeg til en Vist
paa Abentor og de fleste til
Vektorens. Men skulde
see det der skulde, de har
næst daarsig en 14 Dage
af at vara til hende af
en dag da hun var den
men at see for det og
hjem. Menen fejles vider
Kertid intet for saa den
igaa paa Sandheden, har
vi spaaerde til Clemente
da vi ingen kjendte den.
de faae af den Grund, at
det ene Hvil ikke har
gaet ind. det og ikke re-
der af det. H. J. og
Bruden vilde efter det
den med Sinele da
Syberg havde advaeret os.
de stod over 9 timer og
tumlede dem selv, fik
med megen Betæer de
og Hvil til mig det
fjerde har ikke V. seulle
hvor til Sybergs det
han kom hende og sagde
jeg skulde skrive
det til mig, at den skulde
hade Falden. den det vilde,
og saa maeste skrive en
Maad og, da tal og sig. Na
H. J. Herte fra Stationen
hunde det ene Hvil ikke
gaet ind, men ved at
tage lidt i det, og det har
han kom hjem, saa blev
Toggen ikke rest for igaa.
Vinden skulde jeg begy,
at det ene Hventer var

fäst og en Skene af og at Be-
sættningen var ikke over
Vagnen, som den ^{ne} var helt
vhael. Sybergs hvide netop sa-
gen for sig til mig at vi
skulde tage hånd om med
da det ofte hændes, at en-
nig Vagns Hjul er fäst og bli-
ver der så ikke strax smut,
saa hændes det såmunde-
st, naar jo endda glæde at vi
ikke var roset at komme ud
med den. Nu ventes vi
bratig Iaar at den da kan
være i Stand til at komme
hjem, den er forresten ugle-
lig. De mener, at den har
ikke været uidentlig smut
og afsmæddet. Jeg syntes
den skulde have været fri
for alt dette men Sybergs
maa jeg fortaale det bedst.
H. A. villes hart Brev til
Højrens Læge eller ogsaa
have fløstet Vagnmand til
at gøre den i Stand.
Nu ved man denne Hjelleg
Jeg.

De har det dejligste klare
Vejr i disse Dage, det var
en yndelig Tur igaar saa
jeg har faaet Lust til igjen
iblag at spænnere ud med
til Bøkkelandet og see til
de gamle Træer; jeg tager
saa dette Brev med til den
og Mangaaer med til den
Villevor. Syng mig med Lyst
til Pauli Mønter. Jeg har
skrevet til Baronessen. Husk
sig, at jeg kommer ikkollen
for den er hyggelig jeg vil
ikke tage H. J. fra Tegning
I Lovdag var jeg saa i Odense
men haadde ikke Tid at be-
søge nogen og saa ingen
Bekjendte uden Marie taler
den paa Banegaarden.
Vi har ventet Amstrups en
Aftensidde men vi er ene,
men det naar vel seer
det er for Nolet for den lille
Pige at komme ud. Der har
merkelig nok ikke været

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

et eneste fremmedt Menneske
alle siden du rejste. Du
liden en Visit paa et hoes-
ter, en Dag kom naar hos
Johann. Du var der det for-
ret 3 Grader, Georgiens
er bleven saute. - Hvor
du ikke bliver paa af at
paa Kommissær, saa
ner det de jeg, om du tag
en lille Flaen med en
Sprøjte; du sees med en
rund Gummiballet at
troppes paa og helst med
lille Gæst ligesten de i. Min
lille Flasker er næsten tom,
og alle vilde saa perfekte
lig gjeerne have en Sprøjte
af bringe til at fjerne Hud-
tegninger med. Du paa
og daan alle Kallet om
baale i. Fashon og Oldtid,
men du gælder det ikke
høje her. Og heller eller lig
sted om nogle haare. Du
er næsten ikke Van paa det,
har jeg opdaget, hvorledes
deklar dem, et Par uger
- Elle jkk idag Beer fra
Peter kan Minnes et Par
Dage til Geliker inden her
du: 1ste af Hænder sin nye Pils
som Fædermenter her. Gær-
ejer dullesten. Sandt og
Gaard p. P. P. P. P. P. P. P.
Kong har skaffet ham det.
Elle ser det; Mandag
du blanke Visittkort af til
ham, som duat, fordi
han saa her og ikke har
skrevet til nogen.
Hver er gælder at
hale om. Og der Læge paa
Nu maa jeg mere at alle
det om til Midag. Og til
min Høfling. Jeg maa
til at træde nogle stang
re, da jeg bliver saa grundig
sær, Man kan paa paa

mit 10j. Frelsen Bændelen
menttede mig figer
i Mandags og sagde delta-
gunde "trenger de ikke til
en Mammel"!!! Men
ger var tydelig! Nu maa
jeg see at vite mig lidt
mere smagke til hendes
Fædselsdag. Jeg hjalte; Omdag
neget gaae Benetning ist
delfer de sorte Bændel paa
min gaae I Skole. disse
vilde Bændel har et lge
stykke af til Sommer. Det
bliver sagtens et fint Ud-
skud. I den saa jeg kan ifre
mig den gaae. Nu kan
mange hvede og Hvedene
til mig selv ven! og til
Bønderne! Raaber du til-
bringer denne Aften paa
Hotel Mogens og i Krues
til mig, det er gæster og
Nag Viden jeg hoite prestig.
Din Sine